Fr

Mode d'emploi et liste des pièces détachées

Godet de poudre pour pistolet manuel OptiSelect

ITW Gema

Documentation Godet de poudre OptiSelect

© Copyright 2006 ITW Gema AG

Tous droits réservés.

Cette publication est protégée par copyright. Toutes copies non autorisées sont interdites par la loi. Cette publication ne peut être ni reproduite, ni photocopiée, ni traduite, ni enregistrée sur un système de recherche automatique, ni transmise, même partiellement, sous quelque forme que ce soit ou par quelque moyen que ce soit, sans le consentement explicite écrit de la société ITW Gema AG.

OptiFlex, OptiTronic, OptiGun, EasyTronic, EasySelect, OptiFlow et SuperCorona sont des marques déposées de ITW Gema AG.

OptiStar, OptiMatic, OptiMove, OptiMaster, OptiPlus, MultiTronic et Gematic sont des marques commerciales de ITW Gema AG.

Tous les autres noms de produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Différentes marques commerciales ou marques déposées sont citées dans ce manuel. Cela ne signifie pas que les fabricants concernés ont approuvé ou sont liés de quelque façon à ce manuel. Nous avons, dans la mesure du possible, conservé l'orthographe des marques commerciales et des marques déposées choisi par le propriétaire des droits de copyright.

A notre connaissance et en toute bonne foi, les informations contenues dans cette publication étaient correctes et valides à la date de publication. ITW Gema AG ne garantit nullement le contenu ou l'utilisation de cette publication, la société se réserve le droit de réviser cette publication et de faire toute modification de son contenu sans préavis.

Imprimé en Suisse

ITW Gema AG
Mövenstrasse 17
9015 St. Gall
Suisse

Tel.: +41-71-313 83 00
Fax.: +41-71-313 83 83

E-Mail: info@itwgema.ch
Homepage: www.itwgema.ch

Table des matières

Règles générales de sécurité 3

Symboles de sécurité (pictogrammes) 3
Conformité d'utilisation....3
Consignes spéciales de sécurité 4

A propos de ce mode d'emploi 5

Généralités....5

Description du fonctionnement 7

Champ d'application....7
Caractéristiques typiques....7
Volume de livraison....7
Godet de poudre 7
Godet de poudre 8
Construction....8

Fiche technique 9

Godet de poudre 9
Généralités....9

Mise en service et manipulation 11

Instructions de raccordement....11
Contrôle du fonctionnement....12
Mise en service 13
Remplir la poudre....13
Démarrer l'unité de contrôle....13

Entretien et nettoyage 15

Entretien quotidien 15
Entretien hebdomadaire....15
Nettoyage....15
Nettoyage du godet de poudre 15
Démonter entièrement le godet de poudre 16
Démonter le godet de poudre 16
Remonter le godet de poudre 16

Dépannage 17

Généralités....17

Liste des pièces détachées 19

Comment commander des pièces détachées 19
Godet de poudre - liste des pièces détachées 20
Godet de poudre - pièces détachées....21

Règles générales de sécurité

Ce chapitre indique à l'utilisateur et aux tiers, qui exploitent le Godet de poudre OptiSelect, toutes les dispositions de sécurité à respecter.

Ces dispositions de sécurité doivent être lues et comprises dans tous leurs points, avant de mettre en service le Godet de poudre OptiSelect.

Symboles de sécurité (pictogrammes)

Les avertissements utilisés dans les manuels d'utilisation ITW Gema et leurs significations sont indiqués ci-dessous. Outre les avis indiqués dans les manuels d'utilisation correspondants, il est nécessaire de respecter les prescriptions générales de sécurité et de prévention d'accidents.

DANGER!
signifie qu'il existe un risque causé par la tension électrique ou par des pièces mobiles. Conséquences possibles: mort ou blessures très graves

ATTENTION!
signifie, qu'une manipulation incorrecte peut conduire à la détérioration ou à un défaut de la machine. Conséquences possibles: blessures légères ou dommages matériels

INFORMATION!
donne des conseils d'emploi et des informations utiles

Conformité d'utilisation

1. Le Godet de poudre OptiSelect a été construit selon l'état de la technique et selon les règles techniques de sécurité reconnues pour être utilisé exclusivement dans le cadre du travail normal de revêtement par poudrage électrostatique.
2. Toute autre utilisation est considérée comme non-conforme. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts provoqués par une telle utilisation. Dans ces cas, seul l'utilisateur est responsable. Si le Godet de poudre OptiSelect doit être utilisé de façon non conforme à nos prescriptions dans d'autres conditions d'emploi et/ou pour d'autres matériaux, il est nécessaire de demander l'autorisation de l'entreprise ITW Gema AG.

3. L'utilisation conforme implique également le respect des conditions d'emploi, d'entretien et de maintien prescrites par le fabricant. Le Godet de poudre OptiSelect ne doit être utilisé, entretenu et maintenu que par du personnel connaissant ces opérations à fond et informé des risques.
4. La mise en service (c'est-à-dire le fait de commencer l'emploi conforme à sa destination) est interdite jusqu'à ce qu'il ait été constaté que le Godet de poudre OptiSelect a été installé et câblé conformément à la directive sur les machines (98/37/CE). En outre, la norme EN 60204-1 (sécurité de machines) doit être respectée.
5. Toute modification non autorisée du Godet de poudre OptiSelect exempte le fabricant de sa responsabilité concernant les dégâts qui en résultent.
6. La réglementation concernant la prévention des accidents ainsi que toutes les autres règles techniques de sécurité reconnues ainsi que les réglementations relatives à la médecine du travail et à la construction doivent être respectées.
7. En outre, les dispositions de sécurité nationales en vigueur doivent être respectées.

Consignes spéciales de sécurité

- Les travaux d'installation à la charge du client doivent être effectués conformément à la réglementation locale
- Avant le démarrage de l'installation, il est impératif de vérifier qu'aucun corps étranger ne se trouve dans la cabine ou dans les canalisations (air d'arrivée et d'échappement)
- La mise à la terre de tous les composants doit être respectée conformément à la réglementation locale, avant la mise en service

A propos de ce mode d'emploi

Généralités

Ce mode d'emploi contient toutes les informations importantes nécessaires à l'exploitation du Godet de poudre OptiSelect. Il vous guidera en toute sécurité au cours de la mise en service et vous donnera aussi des indications et des astuces permettant d'obtenir le meilleur résultat avec votre nouvelle installation d'application de poudre.

Afin de pouvoir utiliser entièrement les possibilités mentionnées du godet de poudre, il faut que vous vous soyez déjà familiarisé avec les techniques de travail et les fonctions de votre installation de poudrage. L'objet de ce mode d'emploi ne peut pas consister en une explication de l'utilisation d'une installation de poudrage. Si des problèmes surviennent malgré tout au cours d'un travail effectué avec le godet de poudre et qu'ils sont dus au pistolet manuel OptiSelect ou à l'unité de contrôle, veuillez vous référer à ces fonctions dans le manuel d'utilisation correspondant.

Les informations relatives au fonctionnement des différents composants du système - cabine, commande du pistolet, pistolet à poudre manuel ou injecteur etc. - se trouvent dans les modes d'emploi respectifs.

Description du fonctionnement

Champ d'application

Le godet de poudre est conçu exclusivement pour le revêtement électrostatique avec de la poudre organique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts provoqués par une telle utilisation, dans ces cas, seul l'utilisateur est responsable!

Le godet de poudre convient surtout pour le revêtement manuel des objets en petites séries, pour le revêtement expérimental ainsi que pour les expériences de laboratoire.

Les types de poudres doivent être possible à fluidiser sans vibration!

Caractéristiques typiques

- Le godet de poudre est idéal pour le traitement de petites quantités de poudre
- Des paramètres d'application précis permettent des résultats d'application pouvant être reproduits
- Le godet de poudre permet un changement de couleur très rapide
- Le godet de poudre peut être raccordé à un OptiSelect avec un raccord rapide - pas d'appareil supplémentaire nécessaire

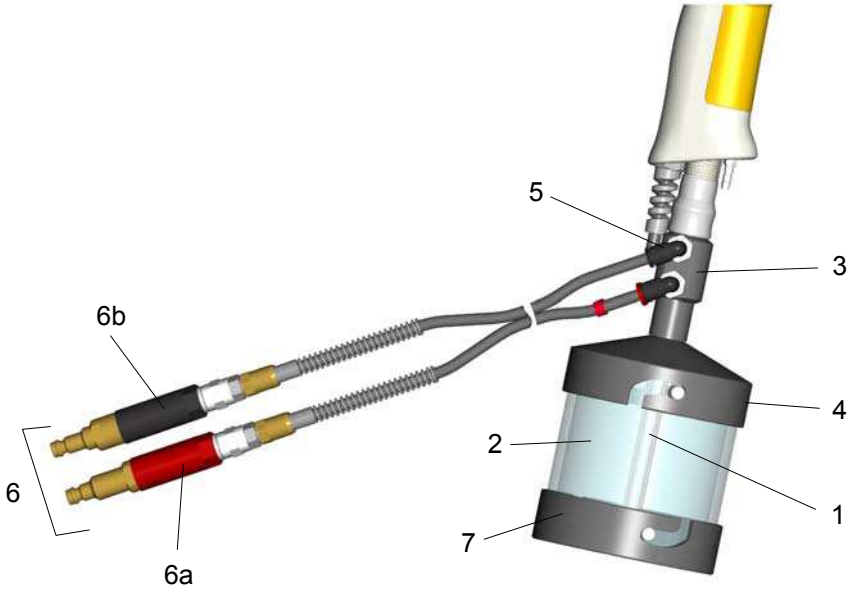
Volume de livraison

Godet de poudre

- Un godet de poudre, complet
- Un raccordement pneumatique à l'unité de contrôle

Godet de poudre

Construction



1	Conduite montant	6	Raccordement pneumatique
2	Godet de poudre	6a	Raccord rapide rouge avec blocage de poudre intégré (air de convoyage)
3	Raccordement du godet avec injecteur	6b	Raccord rapide noir avec blocage de poudre intégré (air supplémentaire)
4	Couvercle du godet	7	Fond avec plaque de fluidisation
5	Raccord coudé		

Fiche technique

Godet de poudre

Généralités

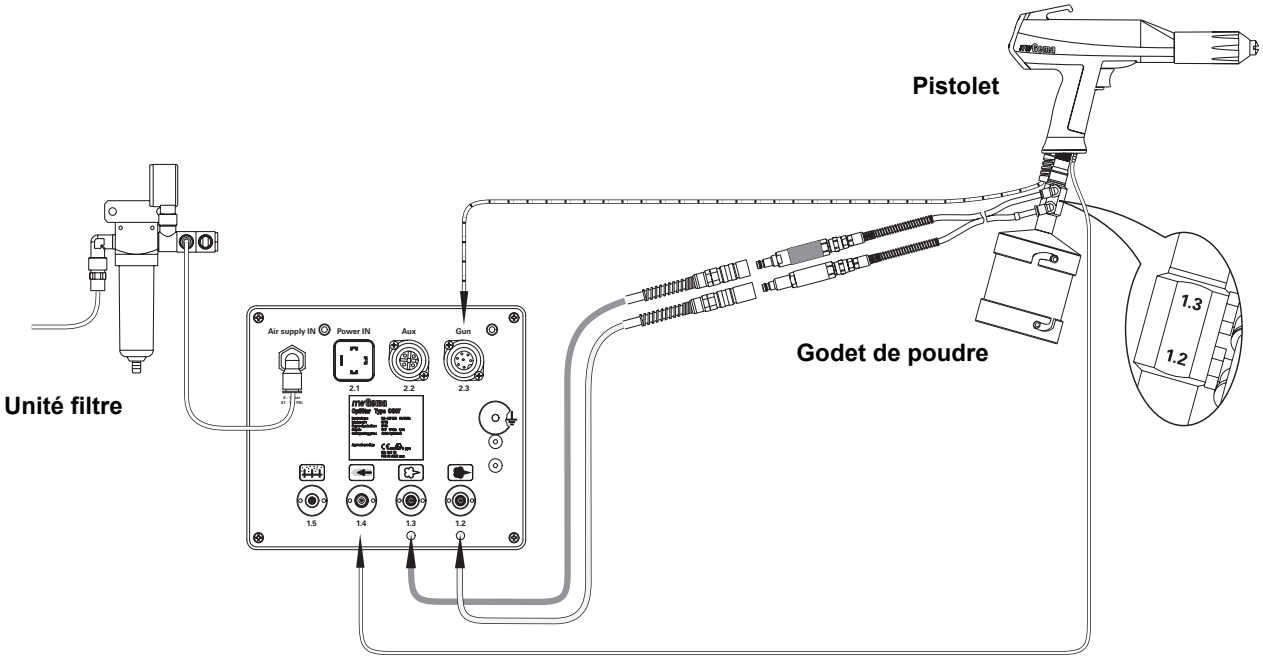
Godet de poudre	150 ml	500 ml
Débit de poudre	30 - 400 g/min	30 - 400 g/min
Volume utilisable	150 ml (env. 90 g poudre)	500 ml (env. 300 g poudre)
Consommation d'air (gamme d'application)	1,8 - 4 Nm^3/h	1,8 - 4 Nm^3/h
Poids sans raccordements	190 g	310 g
Poids avec raccordements pneumatiques	604 g	604 g
Diamètre	66 mm	90 mm
Longueur sous le pistolet	153 mm	180 mm
Raccordement air de convoyage (FL)	codé rouge / raccordement 1.2 à l'unité de contrôle OptiStar	codé rouge / raccordement 1.2 à l'unité de contrôle OptiStar
Raccordement air supplémentaire (ZL)	codé noir / raccordement 1.3 à l'unité de contrôle OptiStar	codé noir / raccordement 1.3 à l'unité de contrôle OptiStar

Note:
Le raccordement du godet de poudre à un pistolet EasySelect est possible seulement avec l'adaptateur ITW Gema correspondant (pour des informations ultérieures, voir le mode d'emploi EasySelect)!

Mise en service et manipulation

Instructions de raccordement

Note:
La procédure ultérieure pour la mise en service du pistolet manuel OptiSelect est décrite en détails dans le manuel de l'unité de contrôle OptiStar CG07 (chapitres "Première mise en service" et "Démarrage quotidien")!
Le raccordement du godet de poudre à un pistolet EasySelect est possible seulement avec l'adaptateur ITW Gema correspondant (pour des informations ultérieures, voir le mode d'emploi EasySelect)!



Instructions de raccordement - aperçu

Note:
L'air comprimé ne doit contenir ni huile, ni eau!

1. Connecter le raccord rapide rouge avec blocage de poudre intégré au raccord rapide du tuyau d'air de convoyage. Le tuyau d'air de convoyage doit être raccordé à la sortie **1.2** à l'arrière de l'unité de contrôle
2. Connecter le raccord rapide noir avec blocage de poudre intégré au raccord rapide du tuyau d'air supplémentaire. Le tuyau d'air supplémentaire doit être raccordé à la sortie **1.3** à l'arrière de l'unité de contrôle
3. Raccorder les tuyaux pneumatiques au raccordement du godet conformément au code des couleurs

Contrôle du fonctionnement

1. Démarrer l'unité de contrôle de pistolet
2. Presser la touche de programme ou la touche Preset (d'application) désirée sur l'unité de contrôle (voir le mode d'emploi de l'unité de contrôle du pistolet)
3. Prendre le pistolet et le pointer vers un objet relié à terre, à une distance de env. 20 cm
4. Actionner la gâchette
   - L'affichage du courant et de haute tension à l'unité de contrôle affiche la valeur réelle. La haute tension est appliquée au pistolet manuel OptiSelect et la LED s'allume
   - La haute tension peut être réglée avec les touches correspondantes (voir aussi le mode d'emploi de l'unité de contrôle du pistolet)
5. Sélectionner le volume de poudre et l'air total
   - L'affichage indique le volume de poudre en % et l'air total
6. Presser la touche correspondante de l'air de rinçage à l'unité de contrôle (en fonction de la buse utilisée)
7. Vérifier la télécommande en pressant les touches **+** ou **-** à la partie arrière du pistolet, la valeur du débit de poudre modifiée à cet effet s'affiche à l'unité de contrôle. En pressant simultanément les touches **+** et **-** permet de modifier les modes de fonctionnement à l'unité de contrôle

Si tous les tests ont été positifs, le pistolet est prêt pour l'application avec le godet de poudre.

Note:
En cas de dysfonctionnement, voir la guide de résolution des problèmes ou le mode d'emploi de l'unité de contrôle du pistolet!

Mise en service

Remplir la poudre

1. Remplir le godet avec la quantité de poudre souhaitée
2. Plonger avec précaution la conduite montant dans la poudre, afin qu'il ne se forme pas de bouchon de poudre dans la conduite montant
3. Fermer le fermoir à baïonnette

Démarrer l'unité de contrôle

1. Presser le commutateur principal **ON** à l'unité de contrôle. Les affichages s'allument et l'appareil est prêt à fonctionner
2. Sélectionner les paramètres de revêtement
   - Le débit de poudre peut être réglé ou à l'unité de contrôle, ou au pistolet OptiSelect (télécommande)
3. Diriger le pistolet vers l'ouvrage et poudrer comme habituellement

Entretien et nettoyage

Note:
Un entretien régulier et soigneux augmente la durée de vie de l'équipement et assure une qualité d'application constante et durable!

Entretien quotidien

1. Nettoyer le godet de poudre, voir chapitre "Nettoyage"

Entretien hebdomadaire

1. Nettoyer le godet de poudre, voir chapitre "Nettoyage"
2. Contrôler les joints toriques

Nettoyage

Nettoyage du godet de poudre

Un nettoyage fréquent du godet de poudre permet de garantir la bonne qualité du revêtement.

Note:
Avant de nettoyer le godet de poudre, mettre hors circuit l'unité de contrôle. L'air comprimé utilisé pour le nettoyage ne doit contenir ni huile, ni eau!

Attention:
Le nettoyage du godet de poudre avec des solvants est interdit!

1. Vider la poudre hors du godet de poudre
2. Nettoyer le pistolet et le godet de poudre extérieurement en soufflant, essuyant etc.
3. Ouvrir le fermoir à baïonnette entre le couvercle du godet et le godet
4. Nettoyer le godet

5. Retirer et nettoyer la conduite montant
6. Nettoyer legodet de poudre à l'aide d'air comprimé
7. Nettoyer la plaque de fluidisation à l'aide d'air comprimé (sans eau ni huile)

Attention:
La plaque de fluidisation ne doit pas être nettoyée avec des solvants ou d'autres liquides!

Démonter entièrement le godet de poudre

Démonter le godet de poudre

En cas de changement de couleur extrême ou pour la maintenance, le godet de poudre entier y compris les pièces de l'injecteur peut être démonté et nettoyé à l'aide d'air comprimé.

1. Retirer les tuyaux pneumatiques
2. Dévisser le couvercle du godet
3. Introduire l'un des tuyaux pneumatiques dans le tube de raccordement et retirer les pièces de l'injecteur (buse et supporte de buse)

Attention:
Ne pas utiliser des objets durs!

4. Nettoyer les pièces à l'aide d'air comprimé ou en les essuyant

Remonter le godet de poudre

Remonter le godet de poudre en procédant dans l'ordre inverse du démontage décrit ci-dessus.

Dépannage

Généralités

Erreur	Causes	Dépannage
Pas de débit de poudre	Le godet de poudre n'est pas ou est mal raccordé à l'unité de contrôle	Vérifier le raccordement pneumatique et le fixer correctement (voir les instructions de raccordement)
	La buse de l'injecteur est bouchée	Démonter entièrement le godet de poudre et le nettoyer
	La conduite montant est bouchée	Souffler de l'air comprimé à travers la conduite montant et la replonger avec précaution dans la poudre
Débit de poudre irrégulier	Mauvaise étanchéité	Démonter entièrement le godet de poudre, vérifier les joints toriques et les remplacer, si nécessaire
	Les tuyaux pneumatiques ne sont pas correctement raccordés	Vérifier le raccord coudé et le raccorder correctement, si nécessaire
	Fluidisation de la poudre insuffisante ou inexistante	Démonter la plaque de fluidisation, la nettoyer et la remplacer, si nécessaire

Liste des pièces détachées

Comment commander des pièces détachées

Lorsque vous commandez des pièces détachées pour une installation de revêtement par pulvérisation, merci de donner les précisions suivantes:

- Type et numéro de série de votre installation
- Numéro de référence, quantité et description de chaque pièce détachée

Exemple:

- **Type** Godet de poudre OptiSelect
  N° de série 1234 5678
- **N° de référence** 203 386, 1 pièce, Pince - Ø 18/15 mm

Lorsque vous commandez du câble et du tuyau, précisez la longueur désirée. Les numéros des pièces détachées vendues au mètre/yard sont toujours indiqués par un astérisque *****.

Les pièces d'usure sont toujours suivies d'un dièse **#**.

Toutes les dimensions des tuyaux à poudre en plastique sont données avec diamètre extérieur (d/e) et diamètre intérieur (d/i):

Exemple:

Ø 8/6 mm, diamètre extérieur 8 mm (d/e) / diamètre intérieur 6 mm (d/i)

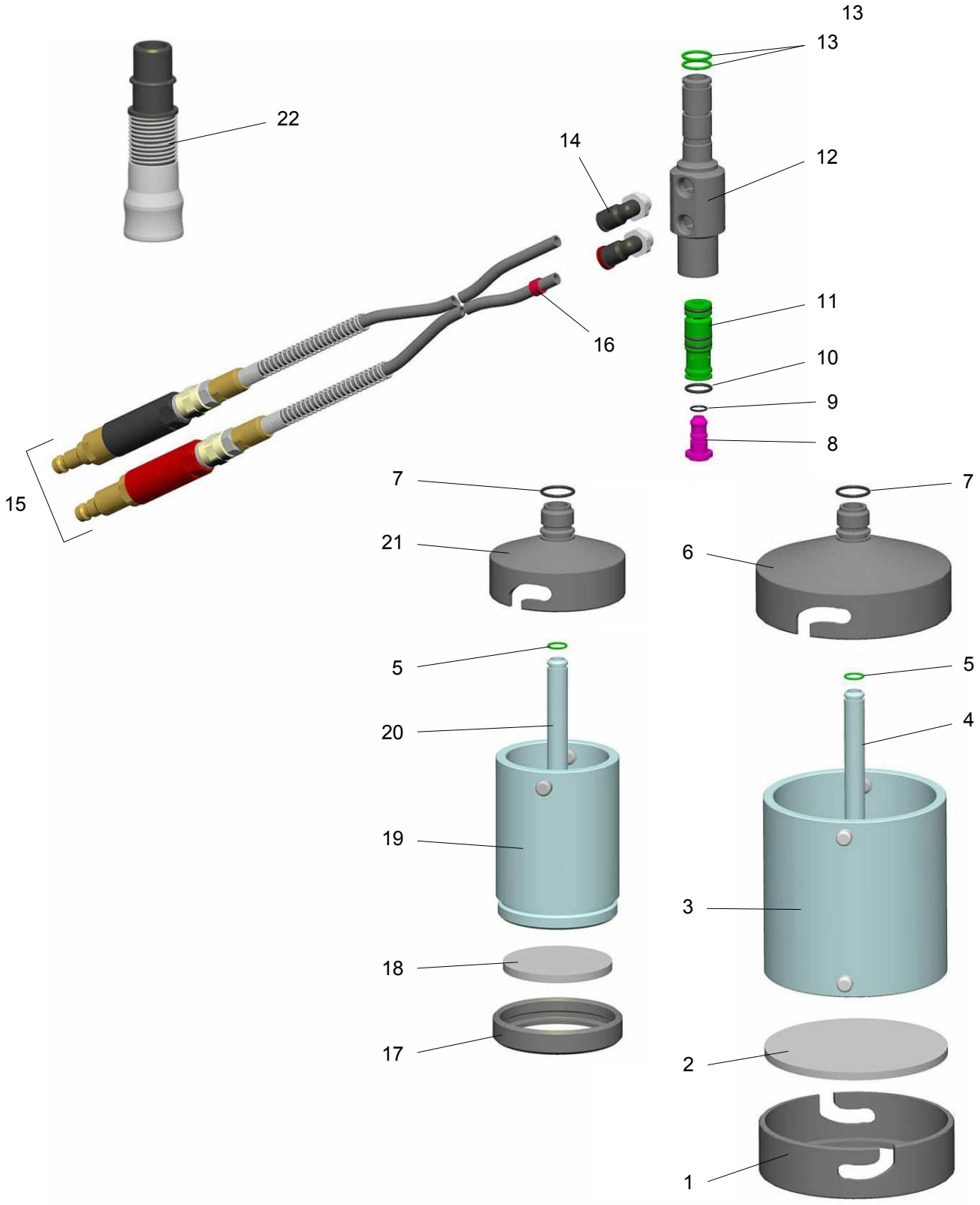
ATTENTION!
Seulement des pièces détachées originales ITW-Gema doivent être utilisés, puisque ainsi la protection d'explosion reste maintenue. En cas de dommages par l'utilisation de pièces étrangères, chaque exigence de garantie sera supprimée!

Godet de poudre - liste des pièces détachées

	Godet de poudre - 500 ml, complet	**1002 069**
A	Godet - 500 ml, complet (incl. pos. 1, 2, 3)	1002 620
B	Raccordement du godet - 500 ml, complet (incl. pos. 6-14)	1002 094
1	Fond	1002 074
2	Plaque de fluidisation	1002 072**#**
3	Tube du godet - 500 ml	1002 070**#**
4	Conduite montante - complète	1005 090**#**
5	Joint torique - Ø 8x1 mm	221 740**#**
6	Couvercle du godet	1002 098
7	Joint torique - Ø 14x1,5 mm	263 486**#**
8	Buse	1002 097
9	Joint torique - Ø 6x1 mm	217 115**#**
10	Joint torique - Ø 10x1,5 mm	1002 588**#**
11	Support de buse	1002 096
12	Tube de raccordement	1002 095
13	Joint torique - Ø 12x1,5 mm	1000 822**#**
14	Raccord coudé - 1/8"a, Ø 6 mm	254 061
15	Raccordement pneumatique (godet de poudre - unité de contrôle)	1002 587
16	Bague de codage, 06 rouge	1002 603
	Godet de poudre - 150 ml, complet	**1004 552**
C	Godet - 150 ml, complet (incl. pos. 17, 18, 19)	1004 553
D	Raccordement du godet - 150 ml, complet (incl. pos. 7-14, 21)	1004 554
17	Fond	1003 563
18	Plaque de fluidisation	1004 556**#**
19	Tube du godet - 150 ml	1004 561**#**
20	Conduite montante - complète	1005 089**#**
21	Couvercle du godet	1003 564
22	Adaptateur pour pistolet EasySelect - complet	1004 564

Pièce d'usure

Godet de poudre - pièces détachées



Godet de poudre - pièces détachées